

5. АДАПТАЦИЯ И ИНТЕГРАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

5.1 Социальная, социально-культурная, этносоциальная адаптация мигрантов

С научной точки зрения понятие «адаптация» традиционно является одним из основных компонентов категориальной системы современной философско-социологической науки.

Как известно, еще со времен Аристотеля латинское слово «adapto» использовалось для обозначения приспособления живых организмов к окружающей среде. В современной биологии адаптацией называют процесс коррелятивного приспособления, общее и взаимное приспособление к изменившимся жизненным условиям. Понятие «адаптация» включено в эволюционную теорию Ч. Дарвина, который показал, что естественный отбор имеет адаптивный, приспособительный характер. Выйдя за рамки биологии, где оно впервые возникло, это понятие проникло в медицину, социологию, психологию, демографию, кибернетику, антропологию, другие науки.

Следует отметить, что если в медицине и кибернетике это понятие получило достаточно широкое распространение, то в социологической науке все происходило значительно медленнее. Важнейшим компонентом адаптации выступает согласование самооценок и притязаний субъекта с его возможностями и с реальностью социально-политической среды. В соответствии задачами науки, в демографии адаптация изучается применительно ко всему народонаселению, семье, коллективу и др. Специалисты, разрабатывающие теоретико-методологические и прикладные аспекты адаптационных процессов, отмечают многозначность проблемы социальной адаптации, важность выбора действий самого индивида и его связь с социальной практикой. Ведущим аспектом исследования социальной адаптации, позволяющим комплексно подойти к ее изучению, является социологический аспект.

В современной научной среде социологии – **социальная адаптация** рассматривается как процесс и результат активного приспособления индивида к условиям новой социальной среды. Чем меньше выражено в индивиде личностное начало, тем более социальная адаптация носит характер приспособления к условиям социальной среды и разворачивается как гибко организованная в новых условиях поисковая активность, выход индивида за пределы готовой конечной формы.

В социологическом анализе социальной адаптации особенно выделяются работы по теории и практике профессиональной адаптации мигрантов к рынку труда. В последнее время стали активно освещаться проблемы социально-экономической адаптации перемещающегося населения в условиях набирающих темпы рыночных преобразований, практика этнопсихологической адаптации в интонациональной среде и некоторые другие аспекты. Также достаточно много научных работ посвящено исследованию теоретических и практических вопросов и проблем адаптации мигрантов на постсоветском пространстве.

Свою нишу в изучении сложных процессов социальной адаптации, протекающих в среде вынужденных переселенцев, осваивают некоторые исследователи и ученые в сфере истории. Они рассматривают это в тесной взаимосвязи с причинами, вызывающими вынужденную миграцию после распада СССР. Особую привлекательность для них представляет возможность сочетания конкретных исследований по странам, хронологическим периодам, определенным направлениям с теоретическим осмыслением проблемы, комплексностью подходов, разработкой типологии миграций и форм адаптации.

Определение цельной теоретической концепции социальной адаптации индивида (социальной группы) и классификацию факторов, обуславливающих его жизнедеятельность в новых условиях, дают с учетом того, что этот процесс идет одновременно на двух взаимосвязанных уровнях – институциональном и личностном. На **личностном уровне** социальная адаптация человека отражает генетическую связь как с общебиологическими, так и с социально-психологическими процессами, формирующимися в процессе жизнедеятельности людей. На **институциональном** уровне адаптация

отражает моменты, связанные с государственной потребностью в самосохранении, жизнедеятельности, развитии индивида и общества.

Таким образом, **функциональное назначение социальной адаптации** заключается в отражении, в первую очередь, межличностных связей и отношений в процессе жизнедеятельности людей с позиции сохранения их как личностей. Для мигрантов, как и для принимающей стороны, важно формирование и сохранение среды, способствующей безболезненному вхождению прибывших людей в существующий на новом месте социум.

Структурирование социальной адаптации по уровням может дать возможность рассмотреть не только определенную логическую цепочку «общество – личность», но и показать активную деятельную сторону адаптации человека. Процесс социальной адаптации личности, социальной группы в быстро меняющихся социально-экономических и политических отношениях должен анализироваться с позиции единства личностного и институционального аспектов. Социальная адаптация выступает как бы с двух сторон. С одной, как универсальный процесс приспособления людей в социуме, который определяется институциональным уровнем и объективирует отношения среды и личности посредством активной деятельности. С другой стороны, социальная адаптация есть внутренне мотивированный процесс, который побуждает человека к активной деятельности, сохраняя в человеке социальное. Следовательно, социальная адаптация выступает и в качестве процесса приспособления (социальный феномен), и в качестве специфического состояния личности: притязаний-ожиданий, ценностных ориентаций, настроений. В результате заложенных возможностей человек обеспечивает себе значительную независимость от окружающей среды, придает своей деятельности конструктивный характер, изменяющий как само поведение человека, так и окружающую среду.

С социальной адаптацией тесно связана **адаптация психологическая**. Будучи социально обусловленной общественным характером вызывающих ее изменений, психологическая адаптация через формирование целей и программы воздействует на эффективность адаптивной деятельности, придает динамике этой деятельно-

сти индивидуально-эмоциональную окраску. Детерминирующие биологическую и психологическую адаптацию причины носят социально обусловленный характер и направлены на изменение социальной действительности. Иными словами, и психологическая, и биологическая адаптация – это явления социально обусловленные. Следовательно, адаптация человека выступает как весьма сложное, социально обусловленное явление, для которого характерно противоречивое единство трех уровней адаптивного поведения человека: биологического, психологического и социального.

Соответственно, **социальная адаптация мигрантов** – это деятельность, направленная на оптимизацию взаимоотношений человека с окружающей средой – с одной стороны, и изменением самой среды в целях приспособления ее к интересам жизнедеятельности человека на новом месте жительства – с другой.

Адаптация протекает более или менее легко в том случае, если социальные нормы, предъявляемые личности, незначительно отличаются от уже освоенных. Если же отличия существенны, то процесс адаптации затягивается и сопровождается психологическим дискомфортом, нервными срывами, низкой социальной активностью.

Как показывают анализ, исследования и существующая практика социальная адаптация может протекать в активной или пассивной форме, но возможно в той и другой одновременно.

Социальная и культурная адаптация иностранных граждан – процесс освоения иностранными гражданами, временно пребывающими на территории Российской Федерации с целью осуществления временной трудовой деятельности, и членами их семей русского языка, социальных и культурных, правовых и экономических норм российского общества.

Социальная и культурная интеграция иностранных граждан – процесс освоения иностранными гражданами, временно или постоянно проживающими на территории Российской Федерации, русского языка, социальных, культурных, правовых, экономических норм российского общества на уровне, необходимом для временного или постоянного проживания в Российской Федерации, формирования устойчивых правовых, экономических, социальных

и культурных связей между иностранными гражданами и российским обществом.

Этническая адаптация — процесс активного приспособления этнических групп (общности) к изменившейся природной и социально-культурной среде. Основным способом этнической адаптации является принятие норм и ценностей новой социально-этнической среды (культурно-языковых, хозяйственно-культурных, политических, нравственных, бытовых и др.), сложившихся здесь форм межэтнического взаимодействия (формальных и неформальных связей, стиля поведения, семейных и соседских отношений и т. п.), а также форм предметной деятельности (например, способов профессионального выполнения работ или семейных обязанностей).

Активная форма социальной адаптации прежде всего характеризуется тем, что субъект, воздействуя на социальную среду, стремится ее изменить (подогнать под уже сложившиеся у него представления о нормах и правилах социального поведения). Зачастую в полной мере сделать это не удастся потому, что сложившаяся социальная среда также стремится сохранить стабильность социальных норм и правил поведения, и, кроме того, она состоит из индивидов, которые эти нормы уже приняли и не собираются их коренным образом изменять.

Другая форма социальной адаптации – пассивно воспринять все нормы и правила поведения той социальной группы, в которой индивид оказался.

Для этого нужно полностью пересмотреть свои взгляды и убеждения (что довольно сложно и не всегда возможно) и начать жить по нормам и правилам, установленным в данном обществе, ближайшем социальном окружении.

Общеизвестно, что чаще всего индивид, приспособляясь к новой социальной среде, изменяет (в той или иной степени) саму социальную среду, т.е. одновременно существует двуединый так называемый «адаптационно-адаптирующий» процесс, который предъявляет к индивиду требования изменения сложившихся стереотипов поведения и выработки новых.

В понятии «**этническая социальная сеть**» в случае иммиграции речь может идти не просто о мигрантах, а о представителях определенной этнической общности. Данная сеть является механизмом миграционных процессов и адаптации мигрантов в принимающем обществе.

При определении «**этнической социальной сети**» возможно основываться на двух ключевых понятиях – «этничность» и «территориальная идентичность», что обусловлено принадлежностью мигранта к определенному этносу и связью его с территорией выбытия. Под этнической идентичностью понимают «сознание общности людей, базирующееся на представлениях о своей национальности, языке, культуре, истории, территории, интересах, эмоциональном отношении к ним и при определенных условиях готовности действовать во имя этих представлений». Этничность обеспечивает внутреннюю связь членов некоторой общности, очерчивая границы между «своими» и «чужими», являясь своеобразным маркером. Специалисты определяют этничность как форму социальной организации культурных различий и подчеркивают ее зависимость от контекста, т.е. она формируется и существует в пределах социальных взаимодействий людей. Стрессовые ситуации выступают в качестве своеобразного катализатора этнической идентичности мигранта. Причинами стресса могут являться миграция, конкуренция с другими группами, решение трудных ситуаций, требующих участия не одного члена общности. Территориальная идентичность также играет немаловажную роль в формировании этнической социальной сети как механизма миграционных процессов и адаптации мигрантов в принимающем обществе. Одним из вариантов использования данной категории на практике является понятие «землячество», т.е. признание индивидами друг друга на основе общего территориального признака.

Особо важным моментом является то, что физическая удаленность от дома слабо влияет на эмоциональную связь с ним, т.е. последняя способна сохраняться в течение длительного времени даже в случае отсутствия близости со столь значимым местом.

Отождествление мигрантов (которые одновременно являются участниками этнической социальной сети) с определенной этнической группой и территорией проявляется в том, что они могут воспроизводить свои модели поведения в районе прибытия, обуслов-

ленные проживанием в одном и том же районе выбытия, а также поддерживаемые эмоциональной связью с районом выбытия.

Под «**этнической социальной сетью**» понимается устойчивая совокупность практик взаимодействий между членами одной этнической группы, основанные на взаимном признании друг друга как представителей определенной этнической общности и реализуемые посредством обмена. Признание друг друга в качестве членов одной и той же этнической группы предполагает разделение общих представлений о языке, культуре, истории, территории, интересах, эмоционального отношения к ним и готовности действовать в соответствии с этими представлениями при определенных условиях. Изучение этнической социальной сети в контексте миграционных процессов и адаптации мигрантов в новых условиях подводит нас к описанию сущности миграции, миграционного поведения и адаптации мигрантов, так как именно эти три понятия являются ключевыми для характеристики механизма в рассматриваемом нами контексте.

Еще одним понятием, требующим конкретизации при рассмотрении этнической социальной сети как механизма миграционных процессов и адаптации мигрантов в новой среде, является «социальный механизм».

Предполагается, что этническая сеть, выполняя функцию такого механизма, способствует разрешению противоречий между потребностями мигранта и возможностями, которые ему может предоставить какая-либо территория (вакансии на рынке труда, доходы, состояние социальной инфраструктуры, экологические условия в районе прибытия). Под этнической социальной сетью как механизмом миграционных процессов и адаптации мигрантов в принимающем обществе понимается устойчивая совокупность практик взаимодействий между потенциальными и реальными мигрантами, их ближайшим окружением одной этнической группы по поводу переезда и адаптации новых мигрантов в районе прибытия. Эти взаимодействия основаны на взаимном признании друг друга как представителей определенной этнической общности и реализуемых с помощью ресурсов персонифицированного реципрокного обмена (информацией, материальной и нематериальной поддержки и т.д.). Основой формирования такого механизма выступают доверительные взаимоотношения потенциальных и реальных мигрантов, их

окружений, которые могут быть обусловлены родством, дружбой, соседством, землячеством, взаимным признанием друг друга как носителей определенной этничности; общего исторического прошлого, культуры (системы взглядов, убеждений и т.д.). Реципрокный обмен ресурсами (информацией, материальными и нематериальными благами) является способом поддержания сети как механизма такого рода.

Потенциал «**этнической социальной сети**» при изучении миграционных перемещений и адаптации мигрантов в новой среде (она выполняет роль механизма в рассмотренных нами процессах) позволяет рассмотреть миграционные потоки не просто как совокупность индивидуальных актов территориальных перемещений этнических мигрантов, реализуемых ими независимо друг от друга, но как совокупность сетевых связей участников миграционных процессов, соединяющих их в разных районах выбытия и прибытия. Использование научного понятия «**этническая социальная сеть**» в данном контексте способствует поиску и разработке новых инструментов и мер противодействия нелегальной миграции этнических мигрантов посредством детального анализа неформальных практик, существующих между потенциальными и реальными мигрантами в районах прибытия и выбытия.

Основываясь на социологическом подходе, т.е. взяв за основу приспособление личности к новой социальной среде, исследователи выделяют различные варианты социальной адаптации. Основными среди них выделяются: нормальная, незавершенная и патологическая адаптация.

Нормальная адаптация – это процесс, который приводит к устойчивой приспособленности личности в типичных проблемных ситуациях без патологических изменений ее структуры и одновременно без нарушения норм той социальной группы, в которой протекает этот процесс. Нормальная адаптация личности, в свою очередь, может быть подразделена на защитную и незащитную. Поскольку реальные жизненные ситуации, как правило, очень сложны, то индивиду приходится комплексно использовать защитные и незащитные механизмы адаптации. Поэтому как основной необходимо выделить смешанный защитно-незащитный тип адаптации.

Незавершенная адаптация личности – процесс, когда личность чувствует себя достаточно комфортно в конкретной социальной среде в то время, когда другие участники социального процесса ждут от нее другого поведения. Другими словами, поведение данной личности отклоняется от социальных норм, принятых в данной социальной группе.

Патологическая адаптация – процесс, при котором полностью или частично осуществляется с помощью девиантных форм поведения. В процессе патологической адаптации используются такие защитные механизмы, которые выводят поведение личности за пределы нормальной адаптации, становятся неадекватными реакциями на возникающие сложные ситуации.

Адаптивные процессы на социологическом уровне следует рассматривать как сотрудничество, соперничество и конфликт. Последнее в конфликтологии рассматривается как разновидность соперничества, при возникновении которого каждая из сторон стремится к тому, чтобы деятельность и достижение целей другой стороной стали невозможны.

Вынужденное переселение (миграция) – это особый образ жизни, для которого характерны экстремальность ситуации, унижение, подавление личности. Он накладывает весьма существенный отпечаток на структуру личности, ее ценностные ориентации, восприятие, поведение.

Проведенный анализ позволяет сделать вывод, что адаптация является одним из основных компонентов современной социологической науки, позволяющих глубоко осмыслить теоретические аспекты *социальной адаптации мигрантов*, выработать конкретные практические рекомендации по урегулированию этого сложного социального процесса.

Социальная адаптация реализуется в органическом единстве двух сторон: социологической и социально-психологической. Ее характерным признаком является ориентация на цели самосохранения общества и личности, оптимизация их взаимосвязей и развития. Специфика социальной адаптации определяется уровнем развития и характером потребностей личности, социальной группы. Факторы социальной адаптации, являясь специфическими и ком-

плексными, во многом определяются потребностями конкретной личности, социальной группы.

Следует различать социальную адаптацию и ассимиляцию. **Ассимиляция** (от лат. *assimilatio* – уподобление, усвоение), в антропологии – слияние одного народа с другим с утратой одним из них своего языка, культуры (она поглощается и перестает существовать), национального самосознания. Ее еще называют этническим поглощением. Различают естественную ассимиляцию, возникающую при контакте этнически разнородных групп населения, смешанных браках и т.п., и насильственную, характерную для стран, где национальности неравноправны.

Социальная адаптация – это возможность бесконфликтного существования в условиях принимающей страны. Она не предполагает отказа от национальных предпочтений.

Таким образом, социальная адаптация является связующим звеном между общественной сущностью человека и окружающей действительностью и носит многофункциональный характер. Во-первых, она является необходимым условием и одновременно средством оптимизации взаимодействия человека с социальной средой. Во-вторых, адаптация способствует развитию человека и совершенствованию окружающей среды. В-третьих, посредством адаптации во многом реализуется социальная сущность человека. И, наконец, адаптация является необходимой при овладении человеком любым из существующих видов деятельности.

В контексте миграционных процессов социальная адаптация предстает еще и как особый тип социального процесса, направленного на то, чтобы включить в обычную жизнь общества группу (категорию) людей, которая была искусственно вырвана из этой жизни в результате каких-либо неблагоприятных условий. Следовательно, суть социальной адаптации состоит в «переключении» людей с одного образа жизни на другой.

Одним из важнейших вопросов для любого государства является задача социально-культурной адаптации и интеграции мигрантов в стране. При этом под адаптацией понимается процесс приспособления населения к иным условиям жизни, в ходе которо-

го вырабатываются новые, наиболее адекватные поведенческие стереотипы, формируется фактически новый образ жизни.

Первая важная сфера жизнедеятельности – это образ жизни, т.е. сложившаяся в данных культурно-исторических условиях система наиболее типичных, устойчиво повторяющихся изо дня в день способов организации деятельности индивидов, направленной на удовлетворение основных человеческих потребностей. Образ жизни обладает определенной, достаточно четко выраженной структурой, в которой различается несколько блоков, отражающих основные сферы жизнедеятельности людей.

Вторая важная сфера жизнедеятельности – все, что связано с бытом человека, с удовлетворением потребности в пище, одежде, жилище, а также в заботе о здоровье, получении образования самого индивида и членов его семьи. В эту же сферу достаточно органично вплетены разнообразные формы репродуктивного поведения, связанные с рождением и воспитанием детей и семейными обязанностями. Люди либо берут бытовые обязанности на себя, перераспределяют их между членами своей семьи, либо используют услуги других индивидов и специализированных предприятий.

Третья важная сфера жизнедеятельности – это способы организации рекреационной деятельности.

Одной из основных составляющих, с которой сталкиваются мигранты в России, – *это проблема незнания русского языка*. Говорить о том, что мигранты, приезжающие работать в Россию, плохо владеют русским языком, начали еще пять-семь лет назад. В странах Центральной Азии, имеющих высокий уровень рождаемости, много молодежи, получившей образование уже после 1991 года и сейчас приезжающей в Россию в качестве трудовых мигрантов. Так как русский язык изучают в школах стран региона лишь формально, поколение трудовых мигрантов, получивших образование в советские времена и довольно хорошо говорящих порусски, убывает, а им на смену приходит поколение родившихся в девяностые и практически не знающих русского языка.

Слабое знание русского языка, культуры, традиций не только усложняет процесс социально-психологической адаптации иностранного гражданина, но и зачастую является причиной попада-

ния мигрантов в ситуации, связанные с нарушениями законодательства Российской Федерации. Поэтому обучение иностранцев русскому языку, в том числе и в странах исхода в период преадаптации является важнейшим фактором адаптации.

По данным Главного управления по вопросам миграции МВД России, по состоянию на начало 2018 года поставлено на миграционный учет более 14 млн иностранных граждан, в настоящее время наблюдается определенное снижение количества приезжающих в страну иностранных граждан.

Важной для мигрантов задачей является трудоустройство.

Как показали многочисленные опросы и исследования, одним из центральных миграционных вопросов и задач социальной адаптации и интеграции мигрантов во всех без исключения принимающих территориях является трудоустройство. Получив работу, переселенцы могут приступить к реализации и другой, не менее важной задачи – обретения постоянного жилья. В большинстве случаев только наличие регистрации, а следовательно и жилья, дает основание для поступления на работу. Практика свидетельствует, что с этими препятствиями большинство переселенцев с трудом, но справляется, а вот получение работы, отвечающей уровню образования и квалификации, становится трудноразрешимой задачей.

В мировой практике отмечено, что сложные процедуры трудоустройства на законных основаниях и жесткие правила регистрации ведут к неформальной занятости. В условиях правовой неопределенности трудовые мигранты обычно соглашаются работать при отсутствии гарантий со стороны работодателя. В данной ситуации трудовые мигранты стараются устроиться к своим землякам, поскольку в этом случае им может быть обеспечен некий минимум гарантий по оплате и проживанию.

Многие специалисты и некоторые граждане страны высказывают опасения, что трудящиеся мигранты из стран СНГ занимают рабочие места россиян, тем самым увеличивая безработицу. В определенных регионах такая опасность существует, однако прибывающие мигранты в своем большинстве не являются конкурентами на рынке труда, поскольку занимают свою нишу и выполняют виды работ, менее привлекательные для россиян: в строительстве,

торговле, на транспорте, сфере услуг. Большинство государств бывшего СССР заинтересовано в миграции своих граждан в Россию, так как это снижает социальную напряженность в странах исхода, а людям помогает наладить свою жизнь. Своевременное и оптимальное трудоустройство мигрантов приносит пользу в виде дополнительных доходов от легальной деятельности трудящихся – мигрантов в экономику государства.

Одна из важных задач, с которой сталкиваются мигранты, – *это жилищная проблема*. Приезжая, например, в Москву, мигранты не всегда в состоянии арендовать квартиру, так как арендная плата места проживания за месяц часто гораздо больше, чем удается заработать вновь прибывшим.

Также нужно учитывать тот факт, что мигранты едут в Российскую Федерацию в основном на временные, сезонные работы и основной доход высылают к себе на родину.

Экономическая и социальная роль мигрантов в жизни любого региона определяется не только динамикой численности. На глазах меняется сам тип мигранта, масштабы, формы и методы его экономической деятельности, облик и манеры поведения, степень интегрированности в принимающее общество. Уходит в прошлое преобладавший на первых порах тип неуверенного, плохо одетого чужака, человека, не знающего русского языка, местных реалий, практически не интегрированного и не способного интегрироваться. За прошедшие годы процессы взаимной адаптации имеют хорошую динамику благодаря революционному развитию техники и современных технологий.

Глобальные процессы цифровизации, происходящие в мире, также положительно влияют на адаптацию мигрантов практически в любой стране. Информационные, цифровые технологии, доступные практически большинству людей в мире, являются надежными навигаторами в миграционных процессах населения по всему миру.

5.2 Языковая адаптация и интеграция

Базовое понятие языковой адаптации и интеграции мигрантов.

Языковая адаптация – усвоение языка большинства для того, чтобы понимать правила организации жизни и деятельности общества – в первую очередь, функционирование различных социальных институтов и государственных структур, в которых оформляются документы. Социальные институты: семья, рабочее место, обучение, средства массовой информации.

Уровень языковой коммуникации: если в семье или в общении с друзьями мигрант может выбрать по своему усмотрению язык коммуникации, то при обращении в официальные органы, в связи тем, что в Российской Федерации весь документооборот ведется на русском языке, мигрант должен располагать минимальным уровнем владения русским языком: задавать вопросы о происходящем вокруг него и ответы на эти вопросы.

Во всем мире знание языка в стране пребывания для мигранта является одним из самых важных элементов в адаптации и интеграции в местное сообщество.

Трудовые мигранты, находящиеся в России легитимно не один год, также слабо владеют русским языком, что вызывает тревогу у работодателей. Особенно это касается сферы обслуживания (общественное питание, транспорт, торговля и т.д.).

Трудовая миграция, именуемая в различных источниках экономической, является наиболее устойчивой и долговременной. Информация о России, известная мигрантам до переезда, в основном является субъективной и не всегда точной.

Таким образом, **недостаточный уровень знания языка, образования и подготовки** на начальной стадии принятия решения об осуществлении трудовой деятельности отрицательно сказывается на моральном, материальном уровне и снижает адаптационные возможности и стимулы, а в отдельных случаях приводит к вовлечению этих мигрантов в криминальную среду.

Для иностранных граждан, в первую очередь готовящихся к переезду в Россию с целью осуществления трудовой деятельности, общественные организации предоставляют *образовательные программы с применением современных дистанционных технологий обучения адаптации и интеграции мигрантов.*

Так, в нашей стране Федеральный закон от 25.07.2002 N 115-ФЗ (ред. от 27.12.2019) "О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации" является одним из основополагающих документов.

Статья 15.1. Подтверждение иностранными гражданами владения русским языком, знания истории России и основ законодательства Российской Федерации настоящего закона (введена Федеральным законом от 20.04.2014 N 74-ФЗ (ред. 23.06.2014) гласит:

1. Если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации и настоящей статьёй, иностранный гражданин при обращении за получением разрешения на временное проживание, вида на жительство, разрешения на работу либо патента, указанного в статье 13.3 настоящего Федерального закона, обязан подтвердить владение русским языком, знание истории России и основ законодательства Российской Федерации одним из следующих документов:

- сертификатом о владении русским языком, знании истории России и основ законодательства Российской Федерации;
- документом государственного образца об образовании (на уровне не ниже основного общего образования), выданным образовательным учреждением на территории государства, входившего в состав СССР, до 1 сентября 1991 года;
- документом об образовании и (или) о квалификации, выданным лицам, успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию на территории Российской Федерации с 1 сентября 1991 года.

2. Сертификат, указанный в подпункте 1 пункта 1 настоящей статьи, выдается образовательными организациями на территории Российской Федерации либо за ее пределами, включенными в перечень образовательных организаций, проводящих экзамен по рус-

скому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации, иностранным гражданам, сдавшим указанный экзамен. Сведения о сертификатах, указанных в подпункте 1 пункта 1 настоящей статьи, вносятся выдавшими их образовательными организациями в федеральную информационную систему "Федеральный реестр сведений о документах об образовании и (или) о квалификации, документах об обучении".

3. Срок действия сертификата, указанного в подпункте 1 пункта 1 настоящей статьи, составляет пять лет со дня его выдачи.

Сдавать экзамен можно в заведениях, которые располагают соответствующими полномочиями.

Необходимо отметить, что с 05.08.2020 в п. 6 ст. 15.1 вносятся изменения (ФЗ от 06.02.2020 N 16-ФЗ).

Соответственно в пункте 6 Закон имеет следующую редакцию:

От подтверждения владения русским языком, знания истории России и основ законодательства Российской Федерации при подаче заявления о выдаче разрешения на работу освобождаются иностранные граждане - высококвалифицированные специалисты, осуществляющие трудовую деятельность в порядке, установленном статьей 13.2 настоящего Федерального закона, иностранные граждане - журналисты, осуществляющие трудовую деятельность в организациях, осуществляющих производство и выпуск средств массовой информации, учрежденных специально для распространения массовой информации на иностранных языках, а также иностранные граждане, обучающиеся в Российской Федерации по очной форме обучения в профессиональных образовательных организациях или образовательных организациях высшего образования по имеющим государственную аккредитацию основным профессиональным образовательным программам и осуществляющие трудовую деятельность в соответствии со статьей 13.4 настоящего Федерального закона.

Требования к минимальному уровню знаний, необходимых для сдачи экзамена на владение русским языком, знание истории и основ законодательства Российской Федерации, утверждаются федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим

функции по выработке и реализации государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере общего образования. Форма документа о прохождении указанного экзамена утверждается федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке и реализации государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере высшего образования.

Культура России – явление многостороннее и неординарное, корнями уходящее глубоко в историю. Зачастую даже не замечая этого, мы ежедневно сталкиваемся с самыми разными и новыми проявлениями культуры в нашей повседневности: слушаем музыку, смотрим кино, ходим в библиотеки. Все это является неотъемлемой частью нашей жизни, без чего мы не можем ее представить.

Иностраный гражданин и особенно трудовой мигрант, имеющий невысокую квалификацию, занятый простым физическим трудом, при сдаче экзамена испытывает необходимость в определенной профессиональной помощи при подготовке.

Экономически развитые страны мира, принимая различные подходы и инструменты, а также конкретно определяя вектор приоритетов, включая языковые программы подготовки, научились плодотворно использовать трудовую миграцию в мире в качестве серьезного фактора развития внутригосударственного человеческого капитала, экономики в целом, включая колоссально значимую в обществе социальную сферу.

Как отмечалось ранее, миграция представляет собой сложный социальный процесс, сутью которого является стремление граждан к материальному благополучию и безопасности. С одной стороны миграция способствует более полному использованию рабочей силы и росту производства труда, с другой стороны – последствия таких процессов сложны и противоречивы и в этом заключается ее социально-экономическая функция.

В целом, миграция населения значительно влияет на сбалансированность рынка труда, даже может изменить экономическое и социальное положение населения отдельного региона. Так, массовый приток мигрантов может не только повлиять на уровень безра-

ботицы в регионе, но и вызвать напряжение социальной инфраструктуры (жилье, школы, детские сады, здравоохранение) и т.д.

Каким бы ни был вид миграции, он сопровождается определенной дезинтеграцией, т.е. распадом, разделением на части целостной структуры, ослаблением, нарушением связей в единой системе.

Также следует обратить внимание на то, что реинтеграция – как повторное включение в социальные структуры страны своего происхождения: с одной стороны – создание круга общения (друзья, родственники, соседи), с другой стороны – участие в структурах гражданского общества (объединениях, группах взаимопомощи и пр.) – занимает важное место в процессе миграции.

Адаптация мигрантов как процесс приспособления человека к новым для него условиям жизни двойственна по своей природе, как двойственна и природа человека. С одной стороны, это приспособление человека как живого существа, а с другой – как личности, социального феномена²⁴.

Различными проводимыми социологическими опросами по вопросам адаптации и интеграции внешних мигрантов в России ставятся задачи установить:

- уровень знания русского языка для иммигрантов;
- уровень адаптированности мигрантов в целом, в частности – по категориям иностранных граждан (трудовые мигранты, студенты, активно-трудоустроенные граждане (от 18 до 50 лет), лица пожилого возраста (от 50 лет и старше), беженцы, временно проживающие, имеющие вид на жительство, лица без гражданства, дети) и по странам исхода;
- характер межнациональных отношений в любом регионе страны, где проживают мигранты (учатся, работают), и отношение местных жителей к мигрантам (в случае негативного отношения к мигрантам необходимо выявить причины и поступки (поведение) мигрантов, которые вызывают неприязнь, возмущение, недовольство, антипатию и многое другое);

²⁴ Юдина Т.Н. Миграция: словарь основных терминов: учебное пособие. – М.: Издательство РГСУ, Академический проект, 2007. – 472 с.

- положительные и отрицательные стороны введения обязательной сдачи комплексных экзаменов (русский язык, история и основы законодательства) и возможности для успешного прохождения этих экзаменов.

На основании исследования и анализа полученных результатов выявляются следующие позитивные и негативные тенденции миграционной политики:

- степень влияния иммигрантов на человеческий капитал (имеют ли мигранты необходимые профессиональные навыки, способствуют ли они необходимому увеличению рабочей силы или же отнимают рабочие места у коренного населения);

- неудовлетворенные нужды иммигрантов и возможности по их решению на государственном и общественном уровне (в том числе обучение русскому языку, организация курсов по гражданству, наличие доступа к системе здравоохранения, обучение конкретным навыкам, необходимым в стране назначения);

- легализация труда мигрантов и их доходов;

- роль и место трудового потенциала мигрантов в экономике государства;

- уровень информированности мигрантов и заинтересованности различных слоев общества в решении общенациональных задач в сфере миграции (государственных структур, общественных организаций, политиков, журналистов, экспертов, граждан).

Далее рассмотрим основные **причины недостаточной адаптации мигрантов в российское сообщество:**

- недостаточное знание русского языка;

- национальные и этнические особенности, обычаи, традиции;

- уровень общения, оторванность от дома, родных и близких;

- разный менталитет;

- различия в культуре;

- языковой барьер, отсутствие языковых навыков;

- отсутствие или невысокий уровень образования;

- негативное, нетолерантное отношение местных жителей, неприязнь, недопонимание в силу негативного образа мигранта;

- осторожность работодателей и сложности правового характера при приеме на работу иностранных граждан;

- недостаточное количество специальных центров адаптации, особенно с применением цифровых технологий (дистанционного формата) или их отсутствие;

- недостаточное количество центров для обучения и мест для проживания;

- слаборазвитая сеть реализации специальных программ подготовки по комплексному экзамену, в том числе электронных с открытым доступом через Интернет в любой точке мира, в любое удобное время;

- нежелание самих мигрантов адаптироваться в принимающее сообщество по различным причинам.

Таким образом, причинами недостаточной адаптации мигрантов практически во всех странах мира являются: с одной стороны – неготовность самих мигрантов к смене среды обитания и поведения, с другой – недостаточность поддержки в наиболее чувствительных в процессе адаптации условиях.

Следует отметить, что в целом характер межнациональных отношений в России стабильный, интересы этнических групп в основном сбалансированы.

Однако, как сказано выше, недостаточное владение языком (либо отсутствие навыков владения) препятствует выходу на местные рынки труда, а также получению необходимых сведений о медицинских услугах, образовании, административных процедурах, регулирующих повседневную жизнь:

- разрыв социальных связей, нежелание адаптироваться, изолированное проживание. При переезде мигранты теряют семейные и дружеские связи, с помощью которых они могут получить финансовую, медицинскую, эмоциональную поддержку, образование, помощь по уходу за детьми или другие ресурсы для преодоления трудностей. Тем не менее важными источниками жизнестойкости

являются именно социальные связи и отношения с людьми на родине, а также с сообществами, которые формируются в России по этническим, родственным и географическим признакам;

- незнание социальной и культурной специфики региона и места прибытия, истории региона, истории народов, их традиций, природно-климатических условий и т.д., вследствие чего происходит утеря знаний о специфике места постоянного проживания, а также утрата возможности компенсировать в дальнейшем утраченные знания столь же глубинным пониманием особенностей нового места проживания. Это означает, что отсутствие таких знаний, как доступные ресурсы и блага (жилье, система медицинского и социального обслуживания) и возможности их использования, равно как и о факторах риска, которые присущи тому или иному региону.

Введение обязательной сдачи экзаменов по русскому языку, истории и праву способствует адаптации мигрантов.

Экономически обоснованным и логическим продолжением рассмотрения вопросов адаптации мигрантов, особенно для трудовых мигрантов, является вопрос предварительной преадаптационной подготовки в родной стране (стране исхода). В пользу проведения предварительной, преадаптационной подготовки иностранных граждан в родной стране (стране исхода) можно привести следующие аргументы: привычная социально-психологическая атмосфера, возможность использования дистанционного (онлайн) формата с применением цифровых технологий, проведения занятий с российскими специалистами в он-лайн режиме.

Несмотря на различие во мнениях, где должна проводиться преадаптационная подготовка – в стране исхода или в России, эта подготовка (не только обучение русскому языку, но и обучение потенциальных мигрантов юридической, финансовой, налоговой грамотности) необходима в силу того, что она помогает существенно облегчить, особенно на первых порах, пребывание трудовых мигрантов в России и сочетается с организованным набором мигрантов по отдельным направлениям и специальностям.

Учитывая условия экономических санкций и враждебных настроений стран Запада, в настоящих международных реалиях миграция при определенных условиях может стать для Российской Федерации фактором геополитического влияния.

В России постоянно совершенствуются в соответствии с международной ситуацией законодательные и нормативные правовые акты по адаптации и интеграции внешних трудовых мигрантов. Создается инфраструктура, обеспечивающая функционирование системы организованного набора мигрантов, формируются сферы услуг, оказывающие специализированную помощь работодателям по подбору персонала. Важнейшим направлением является реализация комплекса мер по предварительной подготовке, которая будет способствовать успешной и быстрой адаптации, преадаптации приезжих работников к местной социокультурной обстановке, традициям, обычаям.

Также в стране обеспечивается государственная поддержка некоммерческими организациями, которые оказывают правовую помощь мигрантам, организуют обучение, что способствует их адаптации.

В обществе высоко оценивается деятельность некоммерческих организаций, которые взаимодействуют с федеральными и региональными органами государственной власти в подготовке нормативно-правовых актов по вопросам, связанным с трудовой миграцией и занятостью населения, в том числе по разработке востребованных форм и механизмов государственно-частной кооперации и партнерства, а также в мероприятиях, содействующих практической деятельности организаций, оказывающих различные услуги трудовым мигрантам, желающим выехать на работу в Россию, и российским работодателям, нуждающимся в конкретных работниках из числа иностранных граждан. Кроме того, различными организациями, работающими на общественных началах и на некоммерческой основе, реализуется ряд программ по оказанию информационно-консультационных услуг и правового просвещения юридических и физических лиц по вопросам, связанным с осуществлением трудовой деятельности иностранными гражданами в РФ, а также оказывается методическая помощь во внедрении инновационных технологий кадровой работы в организациях, привлекающих иностранных работников. Все это оказывает благоприятное воздействие на развитие общества Российской Федерации.

Глобальные процессы цифровизации, происходящие в мире и в России, позволяют применить инновационные и цифровые технологии адаптации иностранных граждан, уделяя особое внимание трудовым мигрантам и иностранным инвесторам.

Особенно актуальным в современном мире является максимальное использование дистанционных технологий в обучении и предоставлении услуг в регулировании миграционных процессов.

Фонд науки и образования - победитель конкурса на предоставление грантов Президента РФ в соответствии с Указом Президента РФ от 30.01.2019 № 30 «О грантах Президента Российской Федерации, предоставляемых на развитие гражданского общества» (грантодатель – Фонд-оператор президентских грантов по развитию гражданского общества, грант от 29.10.2019 № 19-2-014143) с 01 ноября 2019 года приступил к реализации мероприятий социально-значимого проекта «Инновационные и цифровые технологии адаптации мигрантов». Цель Проекта - содействие в социально-культурной, правовой и психологической адаптации мигрантов в Российской Федерации. Для мигрантов – представителей национальных общин и общественных, образовательных организаций, профессиональных союзов мигрантов в РФ, компаний оргнабора мигрантов со сферой деятельности в РФ, а также для любого гражданина и любой организации Российской Федерации, любого иностранного гражданина и любой иностранной организации функционирует **Коммуникационный онлайн-центр адаптации мигрантов** (далее – Онлайн-центр). Посетители Онлайн-центра в любое время суток и из любой точки мира на безвозмездной основе смогут просматривать цикл видеороликов на канале видеохостинга YouTube, к участию в которых приглашены очень интересные люди: видные общественные деятели, специалисты в сфере миграционных и межнациональных отношений, работодатели и др. лица.

На цифровой платформе Онлайн-центра размещены:

1. Базовая программа социально-культурной, правовой и психологической адаптации мигрантов, включающая:

- Концепцию социально-культурной, правовой и психологической адаптации мигрантов (Раздел II) и пять Специальных программ для: работодателей, национальных общин, общественных и

образовательных организаций, профессиональных союзов мигрантов в Российской Федерации, обеспечивающих и способствующих реализации государственной миграционной и национальной политики Российской Федерации (разделы III – VIII).

Условия реализации Базовой программы, с учетом обозначенных в Концепции стратегических направлений по решению проблем в сфере миграции и постановочных вопросов Специальных программ, приведены в Разделе IX, структура которого состоит из следующих блоков (с обозначением целей, задач, результата по каждому мероприятию (предложению, инициативе) и определением уровней реализации): законодательные инициативы; административно-управленческие меры; меры общественного характера.

В разделе XI опубликованы авторские программы (модули, состоящие из обучающего курса и тестовых заданий), которые рекомендуется использовать организациям, занимающимся преадаптационной и адаптационной подготовкой мигрантов (миграционные центры, образовательные организации, институты гражданского общества и др.):

- 1) модуль «Русский язык» - автор - к.фил.,н. Еремкин А.В.;
- 2) модуль «История России» - автор - д.ист.,н. Бардыго Н.С.;
- 3) модуль «Антикоррупционная деятельность» – автор - к.ю.н. Быкова Н.В.;
- 4) модуль «Основы законодательства Российской Федерации» - автор – к.ю.н. Быкова Н.В.;
- 5) модуль «Основы психологии» - автор – к.псих.н. Шагидаева А.Б.;
- 6) модуль «Основы культуры» - автор – к.псих.н. Шагидаева А.Б.

2. Навигатор сервисов для мигранта, с помощью которого в «один клик» можно найти информационные ресурсы: Уполномоченного по правам человека в Российской Федерации, Санкт-Петербургского центра трудовых ресурсов. Московского дома национальностей, министерств, ведомств и т.д. (всего – 52 ресурса).

3. Онлайн-презентации:

- онлайн-презентации информационно-воспитательного анкетирования мигрантов, студентов, представителей общественных, научных, образовательных организаций и работодателей, онлайн-посетителей сайта Фонда науки и образования;

- краткий курс лекций по основам законодательства Российской Федерации;

- краткий курс лекций по антикоррупции;

- основы конфликтологии и антитерроризма;

- история России. Современная Россия;

- деятели культуры, науки и спорта Российской Федерации.

На протяжении всего Проекта в Коммуникационном онлайн-центре адаптации мигрантов и на сайте Фонда науки и образования освещаются актуальные новости и события в сфере миграционных отношений и культурно-просветительной деятельности для мигрантов; каждый желающий может пройти короткое онлайн – тестирование о проблемах и задачах межнационального согласия, толерантности, межконфессионального единения и т.п.

Термин «лингвистическая интеграция». Вид интеграции имеет мало общего с прочими ее разновидностями. Причиной тому является тот факт, что язык не может рассматриваться лишь в качестве практического инструмента коммуникации, процесс приобретения которого схож с поиском жилья или работы. Помимо прочего, язык является материалом для создания как индивидуальных, так и групповых культурных особенностей. Как и основные факторы, лежащие в основе и подразумевающие уникальность личности, язык играет важную роль в создании социальных и культурных различий, также как религиозные убеждения или стиль одежды. Таким образом, изучение и употребление нового языка – языка принимающего общества – или использование мигрантом других знакомых ему, но не используемых коренным населением языков, имеет не только практическое значение, но может также запустить процессы, затрагивающие самоидентификацию личности.

Лингвистическая интеграция мигрантов, говорящих на языках, отличных от языка принимающего общества, является несим-

метричным и неравномерным процессом. Члены принимающего общества могут испытывать волнение или страх (которые часто бывают надуманными) за свою национальную самобытность. Они считают, что языки мигрантов «засоряют» их родной язык. Опасения членов принимающего общества иногда касаются даже тех языков, на которых мигранты не говорят. Населению принимающей страны сложно принять развитие новой формы языкового многообразия, которая постепенно вытесняет традиционное разнообразие языков в их родной стране (региональные языки и языки национальных меньшинств). Эти страхи и волнения зарождаются на идеологическом уровне, хотя появление нового языка на определенной территории никак не должно влиять на проживающих на ней людей, которые не обязаны изучать новые языки.

Для мигрантов это явление более сложное и значимое, в том числе и экономически, и оно имеет свои последствия: они могут рассматривать внедрение своего родного языка в язык принимающей страны как обогащение своей культурной уникальности либо чувствовать, что это делает их более уязвимыми в новом обществе. В то же время изучение нового языка может вызывать проблемы (из-за неспособности выразить свои мысли доступным способом) или даже подрывать основы культурных особенностей мигрантов. Они могут справедливо опасаться, что язык, который им предстоит выучить, вытеснит языки, которые они знали до этого (включая их родной), по функциональным причинам, что приведет к утрате «чувства принадлежности к родной культуре».

В то время как для населения принимающей страны стоит вопрос об их понимании национальной самобытности, для мигрантов возникает более серьезная проблема, связанная с сохранением их культурной самобытности и верностью своим традициям. Цена интеграции в принимающее сообщество зависит от точки зрения населения страны и самих мигрантов.

Лингвистическая интеграция – это многосторонний процесс и часто жители принимающей страны считают, что лингвистическая интеграция – это забота только самих мигрантов и что это не является их основной целью при переезде. Под «интеграцией» жители страны чаще всего понимают такую ситуацию, когда речь мигрантов не отличается от речи населения принимающей страны или

имеет незначительные отличия (например, небольшой акцент), а также когда мигранты открыто не говорят на других языках и в конечном счете их забывают. С этой точки зрения при интеграции, мигранты в языковом плане не должны выделяться среди жителей принимающей страны и им следует говорить только на доступном общепринятом языке. Это «внешняя» интерпретация интеграции. Она выражает желание определенных групп носителей языка постепенно ликвидировать различия между языками и стремление к языковой стандартизации. Также они требуют от взрослых мигрантов высокого уровня владения доминантным/государственным языком – это часто расценивается как демонстрация верности и преданности принимающей стране со стороны мигрантов. В итоге высокий уровень владения языком приравнивается к вступлению в гражданство: «тот, кто (хорошо) говорит по-французски, может считать себя французом».

Существует и другая сторона, приверженцы которой, в отличие от сторонников идеи стандартизации и языковой ассимиляции, проявляют интерес к неизвестным языкам, стремятся их выучить, доброжелательно относятся к ошибкам в речи, которые совершают мигранты, к трудностям, которые они испытывают при выражении своих мыслей, а также к открытому использованию родных языков мигрантов на публике и в средствах массовой информации. Позитивное отношение к чужим языкам зависит от степени их легитимности (языки мигрантов против языков населения принимающей страны) и во многом – от принятия разнообразия языков обществом и отдельными индивидами. Такое отношение к новым языкам должно закладываться и поощряться на всех уровнях межкультурных отношений и образования.

Позиция Совета Европы заключается в том, что такое «внешнее» определение и интерпретация, описанное выше, не соответствуют ни потребностям принимающего общества, ни ожиданиям мигрантов и правам, которые должны быть им гарантированы при переезде в другую страну. При «внутреннем» подходе интеграция должна оцениваться не только с точки зрения общего знания языка принимающей страны и успехов в его изучении, но и с учетом языкового репертуара каждого отдельного мигранта. Они должны понимать лингвистическую интеграцию как адаптацию под новую

языковую среду, т.е. реорганизацию их личного языкового репертуара и интеграцию языков, которые его составляют.

Формы лингвистической интеграции

С данной точки зрения можно рассматривать несколько форм лингвистической интеграции. Также существует множество способов адаптации индивидуального языкового репертуара к новой языковой среде. Они отражают различные цели и потребности мигрантов (или других групп людей). Каждый человек решает для себя сам, успешно ли он адаптировался к новому языку.

Можно выделить следующие уровни интеграции:

Слабая интеграция языков в репертуаре: имеющиеся языковые ресурсы неравномерно распределены в языковом репертуаре человека, потому что познаний в языке большинства недостаточно для легкого и быстрого решения коммуникативных ситуаций. Процесс коммуникации чаще всего требует вмешательства третьих лиц, и его успех зависит в большой степени от стремления к познанию чужого языка и положительного отношения к нему у других владеющих им людей. Это может привести к самоограничениям: мигранты не принимают участие в некоторых действиях или процессах, потому что это вызывает у них лингвистические затруднения. Они считают свой языковой репертуар неэффективным, он для них является причиной заминок, неприятных ситуаций, от этого может возникать чувство неудовлетворенности. Из-за этого мигранты могут быть «исключены» из общества, говорящего на языке принимающей страны. Однако может сложиться обратная ситуация: мигрантов, плохо говорящих на языке населения, могут хорошо принять из-за владения своими родными языками (оказывающих на основной язык принимающей страны только практическое влияние). В таком случае мигранты не стремятся изучать новый язык, а их родные языки становятся для них хорошим способом самовыражения и самоутверждения.

Функциональная интеграция языков в репертуаре: языковых ресурсов (языка большинства) достаточно для успешной коммуникации в различных социальных, профессиональных и личных ситуациях. Такой уровень владения языком подразумевает, что большинство речевых актов будут успешными. Могут возникать ошибки или примеры фоссилизации, которые мигранты не будут заме-

чать, если они больше заинтересованы в эффективности общения, чем в соблюдении правил нового языка, или если они стараются достигнуть большей степени лингвистической «натурализации» в разговоре, когда считают это уместным и полезным. В этом случае родной язык мигрантов не всегда выполняет функцию самоутверждения личности.

Интеграция языков в репертуаре: мигранты активно перестраивают свой языковой репертуар и овладевают языком принимающей страны, который впоследствии занимает место на одном уровне с уже известными им языками. У мигрантов практически отсутствуют проблемы с общением и языком, они без труда его используют, с легкостью переходя с одного языка на другой в зависимости от ситуации. В этом случае родной язык мигрантов уже не является единственным способом самовыражения и самоутверждения личности – он может разделять эту роль с основным языком принимающей страны. Такую языковую ситуацию можно сравнить с двойной национальностью. Впоследствии родные языки мигрантов могут обрести такую ценность, что они захотят передать их другим членам своей семьи, родственникам, но с точки зрения самовыражения и самоутверждения, в данном случае нам важна степень адаптации языкового репертуара.

Эти абстрактные формы интеграции языков в репертуаре мигрантов, скорее всего, зависят от того, какое место занимали разные языки в их репертуаре до прибытия в страну принимающего общества. Успешность интеграции языков не поддается количественному определению (например, слабая интеграция, функциональная интеграция, достаточная интеграция). Эти формы лингвистической интеграции и их варианты содержат в себе множество комбинаций для выбора интеграции, удобной для взрослых мигрантов и членов их семей.

Мигранты решают не менять свой языковой репертуар, т.е. систематически не изучать основной язык принимающего общества. Они могут справиться с трудностями, возникающими из-за недостатка знаний общепринятого в стране языка, особенно если мигранты большую часть времени находятся среди людей, которые говорят на их родном языке.

Многие мигранты хотят изменить свой языковой репертуар, но не могут этого сделать по причине нехватки времени, финансов, уверенности в себе и т.д. Это может вызывать у них психологический и социальный дискомфорт.

Мигранты хотят адаптировать свой языковой репертуар для определенных задач, но не стремятся к полному соблюдению норм нового языка. В данном случае возникает фоссилизация, сохраняется акцент, некоторые культурные коммуникативные привычки переносятся в новый язык и т.д. Таким образом, для самовыражения личности служит один (родной) язык.

Мигранты стремятся адаптировать свой языковой репертуар, чтобы достичь «языковой натурализации», постепенно вытесняя свой родной язык. Он полностью исчезает из обихода и не передается следующим поколениям. Самовыражение и самоутверждение личности происходит на языке принимающей страны.

Мигранты стремятся адаптировать свой языковой репертуар под функциональные нужды, совмещая два вида языков (родной и новый) для самовыражения.

Выбор удобной языковой стратегии, которая лучше всего подходит мигрантам, их семьям и детям, соответствует целям и самоопределению в жизни, зависит от них самих. Цель программ по обучению языкам – объяснить мигрантам последствия их выбора и дать понять, что миграция включает в себя процесс адаптации личности, сопряженный с изменением многих аспектов. Понять, что в новых условиях им предстоит быть более гибкими и подстраиваться под новую жизнь, а не жить чувством ностальгии по старой.

В ходе обучения мигрантам может быть предложено поучаствовать в привычных для них ситуациях с небольшими изменениями («кодовыми смещениями»). Например, проверить, каковы будут их действия в одинаковых коммуникативных ситуациях с разными участниками и их различным отношением к языковому разнообразию («микро-смещение»). Или же в ситуации, где для успешного общения требуется переключение между двумя и более языками («макро-смещение»). В любом случае тот факт, что мигранты могут выбрать любой из вариантов языковой адаптации, подразумевает наличие средств и возможностей для того, чтобы выслушать их и составить индивидуальные курсы.

Вопросы и практические задания

1. Что Вы понимаете под социально-культурной адаптацией мигрантов, какие барьеры препятствуют успешной реализации?

2. Что Вы понимаете под языковой адаптацией мигрантов, какие способы и меры необходимы для ее успешной реализации?

3. Назовите основные параметры принимающего сообщества, облегчающие и затрудняющие адаптацию?

4. Необходима ли, по Вашему мнению, обязательная сдача комплексного РФ экзамена по русскому языку, истории РФ и правовым основам РФ, и для каких категорий иностранных граждан?

5. В какой форме и где (на какой стадии: принятие решения об осуществлении трудовой деятельности, по приезде в Россию и т.д.) целесообразно проводить комплексный экзамен по русскому языку, истории РФ и правовым основам РФ?

6. За счет каких средств необходимо осуществлять мероприятия по адаптации мигрантов (собственных средств мигрантов, средств стран-исхода, Российской Федерации) и в каком объеме (полностью, частично, другие варианты)?

Обоснуйте ответ.

Практическое задание 1. Проведите сравнительный анализ уровня оплаты за сдачу комплексного экзамена по русскому языку, истории РФ и правовым основам РФ (на примере образовательной организации РФ, уполномоченной на его проведение, миграционного центра РФ и миграционного центра в стране исхода (например, в республике Узбекистан).

Практическое задание 2. На основании материала, приведенного в настоящей главе, составьте глоссарий основных терминов (понятий).